KÖNIG PHOTO

# KN-LM30

## Laminating machine

MANUAL

ANLEITUNG

MODE D'EMPLOI

GEBRUIKSAANWIJZING

MANUALE

MANUAL DE USO

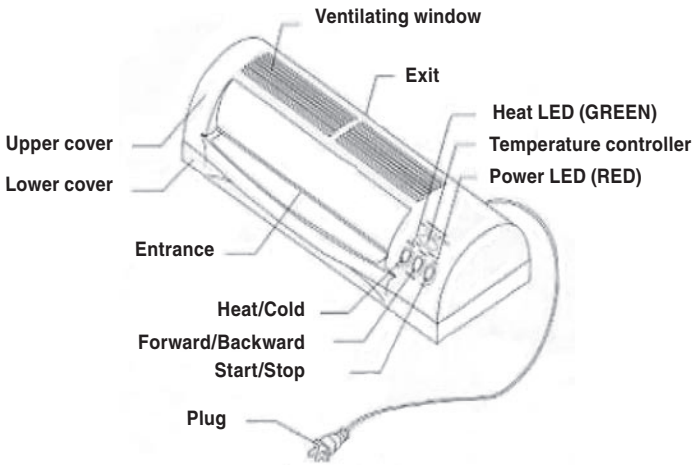
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

KÄYTTÖOHJE

BRUKSANVISNING

NÁVOD K POUŽITÍ

MANUAL DE UTILIZARE




1. Connect the power plug to the power socket. Be sure the voltage is 220V.
2. Push the start/stop button into the starting position. The power LED, on front of the machine, blinks red.
3. Wait until the heat LED, on the front of the machine stops blinking and become constantly green.
4. After 6 minutes the machine is ready for use. During operation the green LED will blink. Wait till the machine is heat up again and the LED blinks green again.
5. Check the schedule for the temperature which is needed for the sort thickness of the film you are using. Film is 100 mic. Slide the temperature switch into the recommended position.
6. Put the laminating film in the machine. The film will run automatically through the machine.
7. With the button forward/backward you can run the film during operation forward or backward.
8. For cold laminating push the button into the cold position and slide the temperature switch to the cold position.

WARNING:
Be careful, during operation the machine will become hot. Don't touch the top of the machine. Use only special laminate film.

Specifications:
Voltage: 220V~240V, 50Hz
Power: max. 450W

**Declaration of conformity**

We,
Nedis B.V.
De Tweeling 28
5215MC 's-Hertogenbosch
The Netherlands
Tel.: 0031 73 599 1055
Email: info@nedis.com

Declare that product:

| | |
|---|---|
| Name: | KONIG |
| Model: | KN-LM30 |
| Description: | Laminating machine |

Is in conformity with the following standards
LVD: *EN 60950-1:2001+A11*

Following the provisions of the *2006/95/EC* directive.

's-Hertogenbosch, *2007 October 22*

Mrs. J. Gilad
Purchase Director

**Safety precautions:**

To reduce risk of electric shock, this product should ONLY be opened by an authorized technician when service is required. Disconnect the product from mains and other equipment if a problem should occur. Do not expose the product to water or moisture.

**Maintenance:**
Clean only with a dry cloth. Do not use cleaning solvents or abrasives.

**Warranty:**
No guarantee or liability can be accepted for any changes and modifications of the product or damage caused due to incorrect use of this product.

**General:**
Designs and specifications are subject to change without notice.
All logos brands and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders and are hereby recognized as such.

**Attention:**
This product is marked with this symbol. It means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. There is a separate collections system for these products.

Copyright ©

CE

KÖNIG PHOTO

# KN-LM30

## Laminiergerät

MANUAL

ANLEITUNG

MODE D'EMPLOI

GEBRUIKSAANWIJZING

MANUALE

MANUAL DE USO

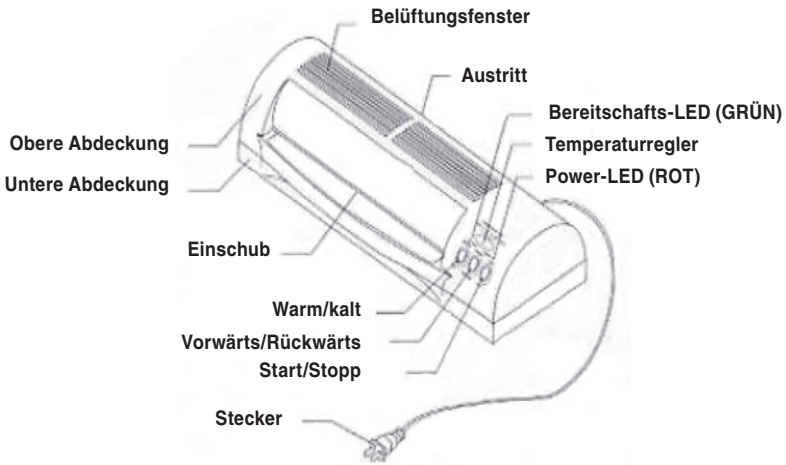
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

KÄYTTÖOHJE

BRUKSANVISNING

NÁVOD K POUŽITÍ

MANUAL DE UTILIZARE




1. Stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose.
2. Drücken Sie die Taste "Start/Stop" in die Startposition. Die Power-LED auf der Vorderseite des Gerätes blinkt rot.
3. Warten Sie, bis die Bereitschafts-LED auf der Vorderseite des Gerätes nicht mehr blinkt und dauerhaft grün leuchtet.
4. Nach 6 Minuten ist das Gerät betriebsbereit. Während des Betriebs blinkt die grüne LED. Warten Sie, bis sich das Gerät erneut aufgewärmt hat und die LED wieder grün blinkt.
5. Prüfen Sie anhand der Übersicht, welche Temperatur für die jeweilige von Ihnen verwendete Foliendicke erforderlich ist. Die Folie ist 100 Mic. Schieben Sie den Temperaturschalter in die empfohlene Position.
6. Legen Sie die Laminierfolie in das Gerät ein. Die Folie wird das Gerät automatisch durchlaufen.
7. Mit der Taste Vorwärts/Rückwärts können Sie die Folie während des Betriebs vorwärts oder rückwärts bewegen.
8. Drücken Sie zum Kalt-Laminieren die Taste in die Kalt-Position und schieben Sie den Temperaturschalter in die Kalt-Position.

Warnung:
Seien Sie vorsichtig, da das Gerät während des Betriebs heiß wird. Berühren Sie die Oberseite des Gerätes nicht. Verwenden Sie ausschließlich spezielle Laminierfolie.

Technische Daten:
Spannung: 220 V ~ 240 V, 50 Hz
Stromversorgung: max. 450 W

**KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**

Wir,
Nedis B.V.
De Tweeling 28
5215MC 's-Hertogenbosch
Niederlande
Tel.: 0031 73 599 1055
Email: info@nedis.com

erklären, dass das Produkt:

| | |
|---|---|
| Name: | KÖNIG |
| Modell: | KN-LM30 |
| Beschreibung: | Laminiergerät |

den folgenden Standards entspricht:
LVD: *EN 60950-1:2001+A11*

Erfüllt die Vorschriften der Direktive *2006/95/E*C.

's-Hertogenbosch, *22. Oktober 2007*

Frau J. Gilad
Einkaufsleiterin

**Sicherheitsvorkehrungen:**

Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu verringern, sollte dieses Produkt AUSSCHLIESSLICH von einem autorisierten Techniker geöffnet werden, wenn eine Wartung erforderlich ist. Trennen Sie das Produkt vom Stromnetz und anderen Geräten, wenn ein Problem auftreten sollte. Sorgen Sie dafür, dass das Gerät nicht mit Wasser oder Feuchtigkeit in Berührung kommt.

**Wartung:**
Nur mit einem trockenen Tuch säubern. Keine Lösungsmittel oder Schleifmittel verwenden.

**Garantie:**
Es kann keine Garantie oder Haftung für irgendwelche Änderungen oder Modifikationen des Produkts oder für Schäden übernommen werden, die aufgrund einer nicht ordnungsgemäßen Anwendung des Produkts entstanden sind.

**Allgemein:**
Konstruktionen und technische Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.
Alle Logos, Marken und Produktnamen sind Warenzeichen oder registrierte Warenzeichen ihrer jeweiligen Eigentümer und werden hiermit als solche anerkannt.

**Achtung:**
Dieses Produkt ist mit diesem Symbol gekennzeichnet. Es bedeutet, dass die verwendeten elektrischen und elektronischen Produkte nicht im allgemeinen Haushaltsmüll entsorgt werden dürfen. Für diese Produkte stehen gesonderte Sammelsysteme zur Verfügung.

Copyright ©

CE

KÖNIG PHOTO

# KN-LM30

## Plastifieuse

MANUAL

ANLEITUNG

MODE D'EMPLOI

GEBRUIKSAANWIJZING

MANUALE

MANUAL DE USO

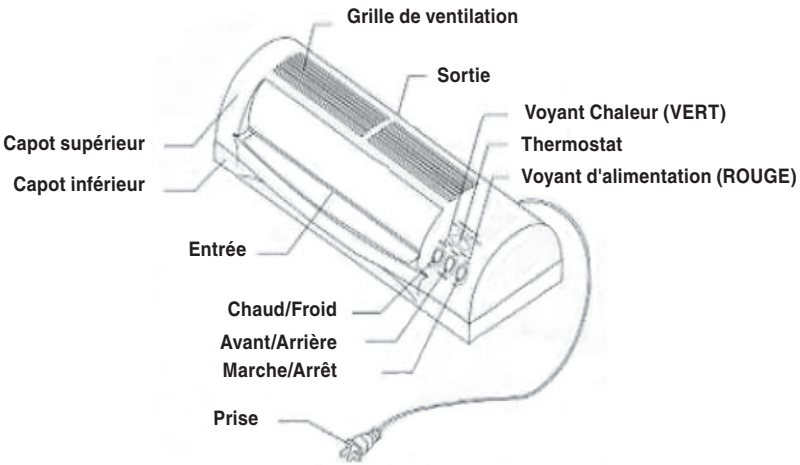
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

KÄYTTÖOHJE

BRUKSANVISNING

NÁVOD K POUŽITÍ

MANUAL DE UTILIZARE




1. Raccordez la prise d'alimentation à une prise de courant. Assurez-vous que la tension soit bien de 220V.
2. Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt pour le mettre en position Marche. Le voyant d'alimentation, sur le devant de la machine, clignote rouge.
3. Attendez que le voyant Chaleur, sur le devant de la machine, s'arrête de clignoter et qu'il devienne vert fixe.
4. Au bout de 6 minutes, la machine est prête à être utilisée. Le voyant vert clignote en cours de fonctionnement. Attendez que la machine soit à nouveau à température et que le voyant clignote vert à nouveau.
5. Vérifiez la température nécessaire en fonction de l'épaisseur du film que vous utilisez. Le film fait 100 mic. Faites glisser le thermostat jusqu'à la position requise.
6. Placez le film dans la machine. Le film doit passer automatiquement à travers la machine.
7. A l'aide du bouton Avant/Arrière vous pouvez faire avancer ou reculer le film en cours de fonctionnement.
8. Pour une plastification à froid, placez le bouton en position Froid et faites glisser le thermostat jusqu'à la position Froid.

ATTENTION :
Soyez prudent, la machine devient très chaude en cours de fonctionnement. Ne touchez pas le dessus de la machine. Veillez à n'utiliser que du film spécialement conçu pour la plastification.

Caractéristiques techniques :
Tension : 220 V ~240 V,50 Hz
Alimentation : max. 450W

**DECLARATION DE CONFORMITE**

Nous,
Nedis B.V.
De Tweeling 28
5215MC 's-Hertogenbosch
The Netherlands
Tel.: 0031 73 599 1055
Email : info@nedis.com

Déclarons que le produit :

| | |
|---|---|
| Nom : | KONIG |
| Modèle : | KN-LM30 |
| Description : | Plastifieuse |

est conforme aux normes suivantes :
LVD : *EN 60950-1:2001+A11*

suivant les conditions de la Directive *2006/95*/CEE.

's-Hertogenbosch, *22 Octobre2007*

Mrs. J. Gilad
Directeur des Achats

**Consignes de sécurité :**

Afin de réduire les risques de chocs électriques, ce produit ne doit être ouvert QUE par un technicien qualifié agréé en cas de réparation. Débranchez l'appareil du secteur et des autres équipements en cas de problème. N'exposez jamais l'appareil à l'eau ou à l'humidité.

**Entretien :**
Nettoyez uniquement avec un chiffon sec. N'utilisez pas de solvants ou de produits abrasifs.

**Garantie :**
Aucune garantie ou responsabilité ne sera acceptée en cas de modification et/ou de transformation du produit ou en cas de dommages provoqués par une utilisation incorrecte de l'appareil.

**Généralités :**
Le design et les caractéristiques techniques sont sujets à modification sans notification préalable.
Tous les logos de marques et noms de produits sont des marques déposées ou immatriculées dont leurs détenteurs sont les propriétaires et sont donc reconnus comme telles dans ce document.

**Attention :**
Ce symbole figure sur l'appareil. Il signifie que les produits électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les déchets domestiques. Le système de collecte est différent pour ce genre de produits.

Copyright ©

CE

KÖNIG PHOTO

# KN-LM30

## Lamineerapparaat

MANUAL

ANLEITUNG

MODE D'EMPLOI

GEBRUIKSAANWIJZING

MANUALE

MANUAL DE USO

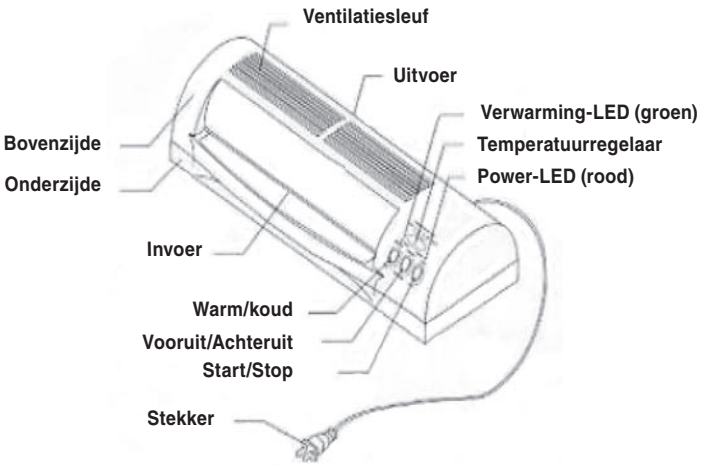
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

KÄYTTÖOHJE

BRUKSANVISNING

NÁVOD K POUŽITÍ

MANUAL DE UTILIZARE




1. Steek de stekker in het stopcontact. Vergewis u ervan dat de netspanning 220 Volt bedraagt.
2. Druk de start/stop knop in de start-stand. De power-LED, aan de voorzijde van het apparaat, knippert rood.
3. Wacht tot de verwarming-LED, aan de voorzijde van het apparaat, niet meer knippert en continu groen brandt.
4. Na 6 minuten is het apparaat klaar voor gebruik. Als het apparaat in werking is zal de groene LED weer gaan knipperen. Wacht tot het apparaat weer opgewarmd is en de LED weer groen knippert.
5. Controleer aan de hand van het overzicht, welke temperatuur nodig is voor de dikte van de lamineerfolie die u gebruikt. De lamineerfolie heeft een dikte van 100 mic. Zet de temperatuurregelaar in de aanbevolen stand.
6. Doe de lamineerfolie in het apparaat. De folie zal automatisch door het apparaat getransporteerd worden.
7. Met de knop vooruit/achteruit kunt u tijdens het lamineerproces de folie vooruit of achteruit transporteren.
8. Voor koudlamineren zet u zowel de warm/koud-knop als de temperatuurregelaar in de stand koud.

WAARSCHUWING:
Pas op, het apparaat wordt heet wanneer het in werking is. Raak de bovenkant van het apparaat niet aan. Gebruik uitsluitend speciale lamineerfolie.

Specificaties:
Spanning: 220~240 Volt, 50 Hz
Opgenomen vermogen: max. 450 Watt

**CONFORMITEITVERKLARING**

Wij,
Nedis BV
De Tweeling 28
5215 MC 's-Hertogenbosch
Nederland
Tel.: 0031 73 599 1055
E-mail: info@nedis.com

Verklaren dat het product:

| | |
|---|---|
| Merknaam: | KONIG |
| Model: | KN-LM30 |
| Omschrijving: | Lamineerapparaat |

in overeenstemming met de volgende normen is:
LVD: *EN 60950-1:2001+A11*

Conform de bepalingen van de richtlijn *2006/95/EC*.

's-Hertogenbosch, *22 oktober 2007*

Mevr. J. Gilad
Directeur inkoop

**Veiligheidsvoorzorgsmaatregelen:**

Wanneer service of reparatie noodzakelijk is, mag dit product UITSLUITEND door een geautoriseerde technicus geopend worden; dit om de kans op het krijgen van een elektrische schok te voorkomen. Als er een probleem optreedt, koppel het product dan los van het lichtnet en van andere apparatuur. Stel het product niet bloot aan water of vocht.

**Onderhoud:**
Uitsluitend reinigen met een droge doek. Gebruik geen reinigingsmiddelen of schuurmiddelen.

**Garantie:**
Voor wijzigingen en veranderingen aan het product of schade veroorzaakt door een verkeerd gebruik van dit product, kan geen aansprakelijkheid worden geaccepteerd. Tevens vervalt daardoor de garantie.

**Algemeen:**
Wijziging van ontwerp en specificaties zonder voorafgaande mededeling onder voorbehoud.
Alle logo's, merken en productnamen zijn handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van de respectievelijke eigenaren en worden hierbij als zodanig erkend.

**Let op:**
Dit product is voorzien van dit symbool. Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische producten niet met het gewone huisafval verwijderd mogen worden. Voor dit soort producten zijn er speciale inzamelingspunten.

Copyright ©

CE

KÖNIG PHOTO

# KN-LM30

## Laminatrice

MANUAL

ANLEITUNG

MODE D'EMPLOI

GEBRUIKSAANWIJZING

MANUALE

MANUAL DE USO

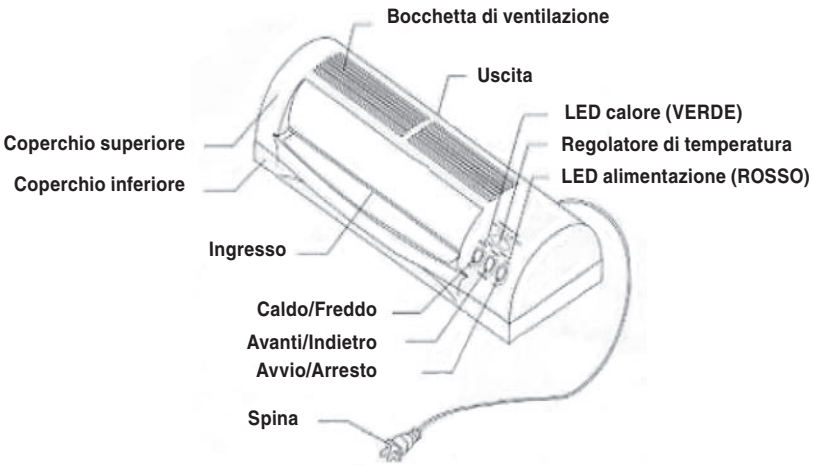
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

KÄYTTÖOHJE

BRUKSANVISNING

NÁVOD K POUŽITÍ

MANUAL DE UTILIZARE




1. Collegare la spina dell'alimentazione nella presa. Verificare che la tensione sia 220 V.
2. Premere il pulsante Avvio/Arresto in posizione di avvio. Il LED dell'alimentazione, nella parte anteriore della macchina, lampeggia in rosso.
3. Attendere fino a quando il LED calore, posto nella parte anteriore della macchina, smetterà di lampeggiare diventando costantemente verde.
4. Dopo 6 minuti, la macchina è pronta all'uso. Durante il funzionamento il LED verde lampeggia. Attendere che la macchina si scaldi di nuovo e il LED lampeggi di nuovo in verde.
5. Controllare il programma relativo alla temperatura necessaria per lo spessore prescelto per la pellicola in uso. La pellicola è pari a 100 mic. Far scorrere l'interruttore della temperatura nella posizione consigliata.
6. Inserire nella macchina la pellicola per la laminazione. La pellicola passerà automaticamente attraverso la macchina.
7. Con il pulsante avanti/indietro, è possibile far avanzare o retrocedere la pellicola durante il funzionamento.
8. Per la laminazione a freddo, premere il pulsante in posizione freddo e far scorrere l'interruttore di temperatura nella posizione caldo.

Avvertenza:
Ricordare che, durante il funzionamento, la macchina raggiunge elevate temperature. Non toccare la parte superiore della macchina. Utilizzare esclusivamente la speciale pellicola per laminazione.

Caratteristiche tecniche:
Tensione: 220~240 V, 50 Hz
Alimentazione: max. 450 W

**DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ**

Questa società,
Nedis B.V.
De Tweeling 28
5215MC 's-Hertogenbosch
Paesi Bassi
Tel.: 0031 73 599 1055
Email: info@nedis.com

Dichiara che il prodotto:

| | |
|---|---|
| Nome: | KONIG |
| Modello: | KN-LM30 |
| Descrizione: | Laminatrice |

è conforme ai seguenti standard:
LVD: *EN 60950-1:2001+A11*

Secondo le disposizioni della direttiva *2006/95/EC* .

's-Hertogenbosch, *22 ottobre 2007*

Sig.ra J. Gilad
Direttore agli acquisti

**Precauzioni di sicurezza:**

Per ridurre il rischio di scosse elettriche, questo prodotto deve essere aperto ESCLUSIVAMENTE da personale tecnico specializzato, se occorre assistenza. Se si dovessero verificare dei problemi, scollegare il prodotto dall'alimentazione di rete e da ogni altra apparecchiatura. Non esporre il prodotto ad acqua o umidità.

**Manutenzione:**
Pulire solo con un panno asciutto. Non utilizzare solventi detergenti o abrasivi.

**Garanzia:**
Non sarà accettata alcuna garanzia o responsabilità in relazione a cambiamenti e modifiche del prodotto o a danni determinati dall'uso non corretto del prodotto stesso.

**Generalità:**
Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifica senza necessità di preavviso.
Tutti i marchi a logo e i nomi di prodotto sono marchi commerciali o registrati dei rispettivi titolari e sono in questo documento riconosciuti come tali.

**Attenzione:**
Il prodotto è contrassegnato con questo simbolo, con il quale si indica che i prodotti elettrici ed elettronici usati non devono essere gettati insieme ai rifiuti domestici. Per questi prodotti esiste un sistema di raccolta differenziata.

Copyright ©

CE

# KN-LM30

## Máquina laminadora

MANUAL

MODE D'EMPLOI

MANUALE

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

BRUKSANVISNING

MANUAL DE UTILIZARE

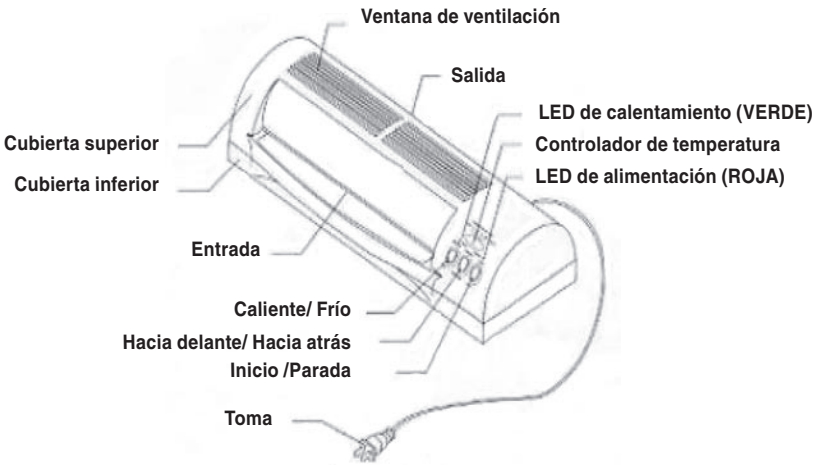
ANLEITUNG

GEBRUIKSAANWIJZING

MANUAL DE USO

KÄYTTÖOHJE

NÁVOD K POUŽITÍ




1. Conecte la toma de alimentación al enchufe de alimentación. Compruebe que el voltaje es 220V.
2. Pulse el botón de inicio/parada en la posición de inicio. La LED de alimentación, ubicada en la parte frontal de la máquina, pestañea en rojo.
3. Espere hasta que la LED de calentamiento, ubicada en la parte frontal de la máquina deje de pestañear y se vuelva completamente verde.
4. Al cabo de 6 minutos, la máquina está lista para su uso. Durante el funcionamiento, la LED verde pestañeará. Espere hasta que la máquina se caliente de nuevo y la LED pestañeará en verde de nuevo.
5. Compruebe la programación de la temperatura, que es necesaria para el tipo de espesor de película que esté utilizando. La película es de 100 mic. Ponga el interruptor de temperatura en la posición aconsejada.
6. Ponga la película de laminado en la máquina. La película funcionará automáticamente a través de la máquina.
7. Con el botón de avance/retroceso, podrá lanzar la película durante el funcionamiento hacia delante o hacia atrás.
8. Para un laminado en frío, empuje el botón en la posición de frío y ponga el interruptor de temperatura en la posición de frío.

Advertencia:
Tenga cuidado, durante el funcionamiento la máquina se calentará. No toque la parte superior de la máquina. Utilice exclusivamente una película especial de laminado.

Especificaciones:
Voltaje: 220V ~240V, 50Hz
Alimentación: 450W como máximo

**DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD**

La empresa infraescrita,
Nedis B.V.
De Tweeling 28
5215MC 's-Hertogenbosch
Países Bajos
Tel.: 0031 73 599 1055
Email: info@nedis.com

Declara que el producto:
Nombre: KONIG
Modelo: KN-LM30
Descripción: Máquina laminadora

se encuentra conforme a las siguientes normas:
LVD: *EN 60950-1:2001+A11*

Conforme a las disposiciones de la directiva *2006/95*/EEC.

's-Hertogenbosch, *22 de septiembre de 2007*.

D.. J. Gilad
Director de compras

**Medidas de seguridad:**

Para reducir los riesgos de electrocución, este producto deberá ser abierto EXCLUSIVAMENTE por un técnico habilitado cuando necesite ser reparado. Desconecte el producto de la red y de cualquier otro equipo si se registra algún problema. No exponga el producto al agua ni a la humedad.

**Mantenimiento:**
Limpie sólo con un paño seco. No utilice solventes de limpieza ni abrasivos.

**Garantía:**
No se aceptará ninguna garantía o responsabilidad derivada de cualquier cambio o modificaciones realizadas al producto o daños provocados por un uso incorrecto del presente producto.

**General:**
Las ilustraciones y las especificaciones podrán sufrir cambios sin previo aviso.
Todas las marcas de los logotipos y los nombres de productos constituyen patentes o marcas registradas de sus titulares correspondientes, reconocidos como tal.

**Cuidado:**
Este producto está señalizado con este símbolo. Esto significa que los productos eléctricos y electrónicos gastados no deberán mezclarse con los desechos domésticos generales. Existen distintos sistemas de recogida individuales para este tipo de productos.

Copyright ©

CE

# KN-LM30

## Kasírozógép

MANUAL

ANLEITUNG

MODE D'EMPLOI

GEBRUIKSAANWIJZING

MANUALE

MANUAL DE USO

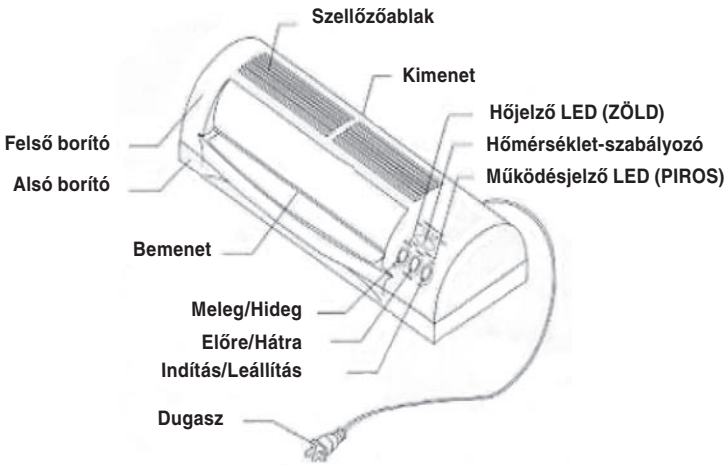
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

KÄYTTÖOHJE

BRUKSANVISNING

NÁVOD K POUŽITÍ

MANUAL DE UTILIZARE




1. Csatlakoztassa a hálózati dugaszt a hálózati aljzatra. Bizonyosodjon meg arról, hogy a hálózat feszültsége 220 V.
2. Tolja a start/stop (Indítás/Leállítás) gombot start (Indítás) állásba. A készülék elején elhelyezett működésjelző LED pirosan villog.
3. Várja meg, amíg a készülék elején elhelyezett hőjelző LED abbahagyja a villogást, és folyamatos zöld fénnyel világít.
4. 6 perc eltelte után a gép működésre kész. Működés közben a zöld LED villog. Várja meg, amíg a gép újra felmelegszik, és a LED ismét zölden villog.
5. Ellenőrizze, milyen hőmérsékletet igényel a felhasználni kívánt fólia. A fólia 100 mic. Csúsztassa a hőmérséklet-szabályzót a javasolt állásba.
6. Tegye a kasírozó fóliát a gépbe. A fólia automatikusan átmegy a gépen.
7. A forward/backward (Előre/Hátra) gombbal mozgassa a fóliát működés közben előre vagy hátra.
8. Hideg kasírozásnál tolja a gombot a Hideg állásba, és csúsztassa a hőmérséklet-szabályzót a Hideg állásba.

FIGYELMEZTETÉS:
Legyen óvatos, a gép működés közben felmelegszik. Ne érjen a gép tetejéhez. Csak speciális kasírozó fóliát használjon.

Műszaki jellemzők:
Tápfeszültség: 220 V – 240 V, 50 Hz
Teljesítmény: max. 450 W

**Megfelelőségi nyilatkozat**

Mi,
a Nedis B.V.
De Tweeling 28
5215MC 's-Hertogenbosch
Hollandia
Tel.: 0031 73 599 1055
E-mail: info@nedis.com

Kijelentjük, hogy a termék:
Márkaneve: KONIG
Típusa: KN-LM30
Megnevezése: Kasírozógép

Megfelel az alábbi normáknak:
LVD (Kisfeszültségű elektromos termékekre vonatkozó irányelv): *EN 60950-1:2001+A11*

A *2006/95/E*K irányelv alapján.

's-Hertogenbosch, *2007. október 22.*

Mrs. J. Gilad
Értékesítési igazgató

Megfelelőségi nyilatkozat.
Egyetértek, és elfogadom a Nedis B.V. Hollandia által adott nyilakozatot.

Jacob Gilad
HQ-Nedis kft.
ügyvezető igazgató

**Biztonsági óvintézkedések:**

Az áramütés megelőzése érdekében ezt a készüléket CSAK képzett szakember nyithatja fel, szervizelés céljából. Ha gond adódik a készülékkel, kapcsolja le az elektromos hálózatról és más készülékről. A terméket víztől és nedvességtől védje.

**Karbantartás:**
Csak száraz ronggyal tisztítsa. Oldószer vagy súrolószer használatát mellőzze.

**Jótállás:**
Nem vállalunk felelősséget és jótállást, ha a meghibásodás a készüléken végzett változtatás vagy módosítás következménye, vagy helytelen használat miatt a készülék megrongálódott.

**Általános tudnivalók:**
A kivitel és a műszaki jellemzők előzetes értesítés nélkül is változhatnak.
Minden logó, terméknév és márkanév a tulajdonosának márkaneve vagy bejegyzett márkaneve, és itt ennek tiszteletben tartásával említjük.

**Figyelem:**
Ezt a terméket ezzel a szimbólummal jelöljük. Ami annyit jelent, hogy ezek az elektromos és elektronikus termékek nem keverhetők a szokványos háztartási hulladék közé. Begyűjtésüket külön begyűjtő létesítmény végzi.

Copyright ©

CE

# KN-LM30

## Laminointikone

MANUAL

ANLEITUNG

MODE D'EMPLOI

GEBRUIKSAANWIJZING

MANUALE

MANUAL DE USO

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

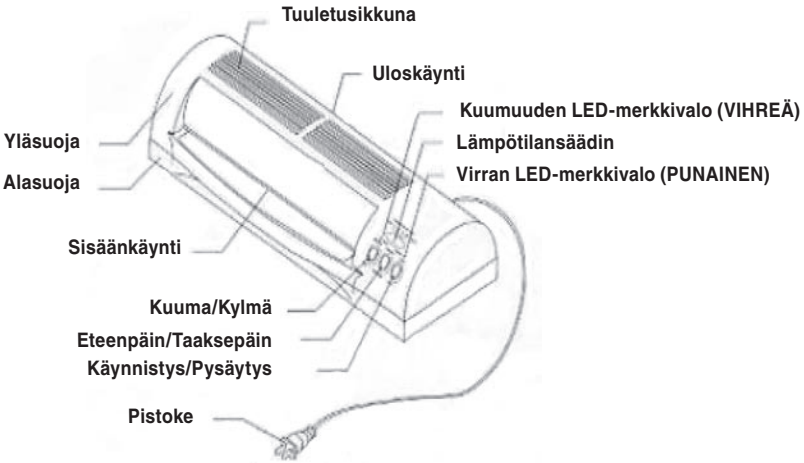
KÄYTTÖOHJE

BRUKSANVISNING

NÁVOD K POUŽITÍ

MANUAL DE UTILIZARE

English
Deutsch
Français
Nederlands
Italiano
Español
Magyar
Suomi
Svenska
Česky
Română




1. Liitä pistoke verkkovirtalähteeseen. Varmista, että jännite on 220V.
2. Paina käynnistys/pysäytys -painike käynnistysasentoon. Koneen edessä olevassa virran LED-merkkivalossa vilkkuu punainen valo.
3. Odota kunnes koneen edessä oleva kuumuuden LED-merkkivalo lakkaa vilkkumasta ja siihen syttyy vakio vihreä valo.
4. 6 minuutin jälkeen kone on valmis käytettäväksi. Käytön aikana vihreä LED-merkkivalo vilkkuu. Odota kunnes kone on lämmennyt uudelleen ja LED-merkkivalossa vilkkuu jälleen vihreä valo.
5. Tarkista lämpötilakaavio, jota tarvitaan käytetyn kalvon paksuuden lajittelemiseen. Kalvo on 100 mic. Liu'uta lämpötilasäädin suositeltuun asentoon.
6. Aseta laminointikalvo koneeseen. Kalvo kulkee automaattisesti koneen läpi.
7. Kalvoa voidaan siirtää eteen- tai taaksepäin käytön aikana painiketta eteenpäin/taaksepäin käyttäen.
8. Kylmälaminointi edellyttää painikkeen asetusta kylmäasentoon ja lämpötilasäätimen liu'uttamista kylmäasentoon.

Varoitus:
Ole varovainen, sillä käytön aikana kone kuumenee. Älä koske koneen yläosiin. Käytä ainoastaan erityistä laminointikalvoa.

Tekniset tiedot:
Jännite: 220V~240V, 50Hz
Teho: maksimi 450W

**VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS**

Me,
Nedis B.V.
De Tweeling 28
5215MC ’s-Hertogenbosch
Alankomaat
Puh: 0031 73 599 1055
Sähköposti: info@nedis.com

vakuutamme, että tuote:
Nimi: KONIG
Malli: KN-LM30
Kuvaus: Laminointikone

Täyttää seuraavat standardit:
LVD: *EN 60950-1:2001+A11*

Direktiivin *2006/95*/EY mukaisesti.

‘s-Hertogenbosch, *22. lokakuuta 2007*

Mrs. J. Gilad
Toimitusjohtaja

**Turvallisuuteen liittyvät varoitukset:**

Sähköiskuvaaran välttämiseksi tämän laitteen saa avata huollon yhteydessä VAIN valtuutettu teknikko. Kytke laite pois verkkovirrasta ja muista laitteista, jos ongelmia esiintyy. Älä altista tuotetta vedelle tai kosteudelle.

**Huolto:**
Puhdista ainoastaan kuivalla kankaalla. Älä käytä liuottimia tai hioma-aineita.

**Takuu:**
Takuu ja vastuuvelvollisuus mitätöityy, jos tuote vaurioituu siihen tehtyjen muutoksien tai sen väärinkäytön takia.

**Yleistä:**
Muutoksia malliin ja teknisiin ominaisuuksiin voidaan tehdä ilmoituksetta.
Kaikki logot, merkit ja tuotenimet ovat niiden vastaavien omistajien tuotemerkkejä tai rekisteröityjä tuotemerkkejä ja niitä on käsiteltävä sellaisina.

**Huomio:**
Tuote on varustettu tällä merkillä. Se merkitsee, ettei käytettyjä sähkö- tai elektronisia tuotteita saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Kyseisille tuotteille on olemassa erillinen keräysjärjestelmä.

Copyright ©

CE

# KN-LM30

## Lamineringsmaskin

MANUAL

ANLEITUNG

MODE D'EMPLOI

GEBRUIKSAANWIJZING

MANUALE

MANUAL DE USO

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

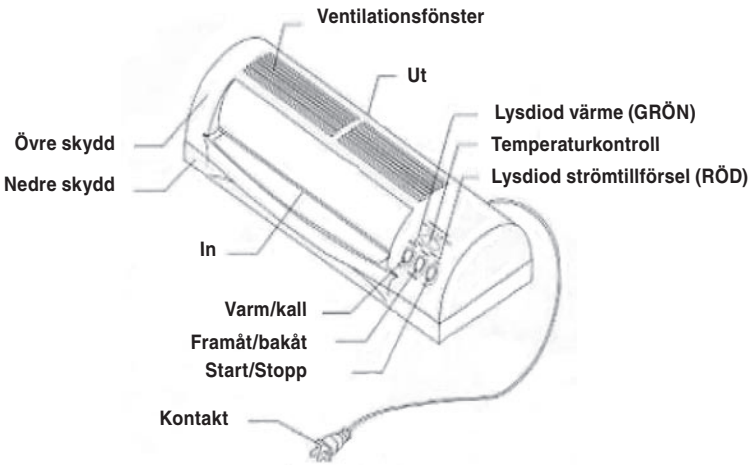
KÄYTTÖOHJE

BRUKSANVISNING

NÁVOD K POUŽITÍ

MANUAL DE UTILIZARE

English
Deutsch
Français
Nederlands
Italiano
Español
Magyar
Suomi
Svenska
Česky
Română




1. Anslut strömkabeln till strömuttaget. Se till att spänningstalet är 220V.
2. Sätt start/stopp-knappen i startläge. Lysdioden för strömtillförsel på maskinens framsida blinkar rött.
3. Vänta tills lysdioden för värme på maskinens framsida slutar blinka och lyser stadigt grönt.
4. Maskinen är klar för användning efter sex minuter. Den gröna lysdioden blinkar under användningen. Vänta tills maskinen har blivit varm igen och lysdioden blinkar grönt.
5. Kontrollera temperaturschemat över vilken temperatur som behövs för den laminattjocklek du använder. Laminatfilmen är 100 mic. Skjut temperaturreglaget till rekommenderat läge.
6. Sätt in laminatfilmen i maskinen. Filmen åker automatiskt igenom maskinen.
7. Du kan använda framåt/bakåt-knappen under användningen för att köra filmen bakåt eller framåt.
8. För kall laminering sätter du knappen i kallt läge och skjuter temperaturreglaget till kallt läge.

Varning:
Var försiktig, maskinen blir varm under användning. Rör inte maskinens ovansida. Använd endast särskild laminatfilm.

Specifikationer:
Spänningsanslutning: 220V~240V, 50Hz
Ström: max. 450W

**ÖVERENSSTÄMMELSEFÖRKLARING**

Vi,
Nedis B.V.
De Tweeling 28
5215MC 's-Hertogenbosch
The Netherlands
Tel.: 0031 73 599 1055
Email: info@nedis.com

Deklarerar att produkten:

| | |
|---|---|
| Namn: | KONIG |
| Modell: | KN-LM30 |
| Beskrivning: | Lamineringsmaskin |

överensstämmer med följande standarder:
LVD: *EN 60950-1:2001+A11*

Uppfyller villkoren för direktiv *2006/95/E*C.

's-Hertogenbosch, *22 oktober 2007*

Mrs. J. Gilad
Purchase Director

**Säkerhetsanvisningar:**

För att minska risken för elstötar får denna produkt endast öppnas av behörig tekniker när service behövs. Koppla bort produkten från nätuttaget och från annan utrustning om problem uppstår. Utsätt inte produkten för vatten eller fukt.

**Underhåll:**
Rengör endast med torr trasa. Använd inga rengöringsmedel eller frätande medel.

**Garanti:**
Ingen garanti gäller vid några ändringar eller modifieringar av produkten eller för skador som har uppstått på grund av felaktig användning av denna produkt.

**Allmänt:**
Utseende och specifikationer kan komma att ändras utan föregående meddelande. Alla logotyper och produktnamn är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör sina ägare och är härmed erkända som sådana.

**Obs!**
Produkten är märkt med denna symbol. Det innebär att använda elektriska eller elektroniska produkter inte får slängas bland vanliga hushållssopor. Det finns särskilda återvinningssystem för dessa produkter.

Copyright ©

CE

# KN-LM30

## Laminátor

MANUAL

ANLEITUNG

MODE D'EMPLOI

GEBRUIKSAANWIJZING

MANUALE

MANUAL DE USO

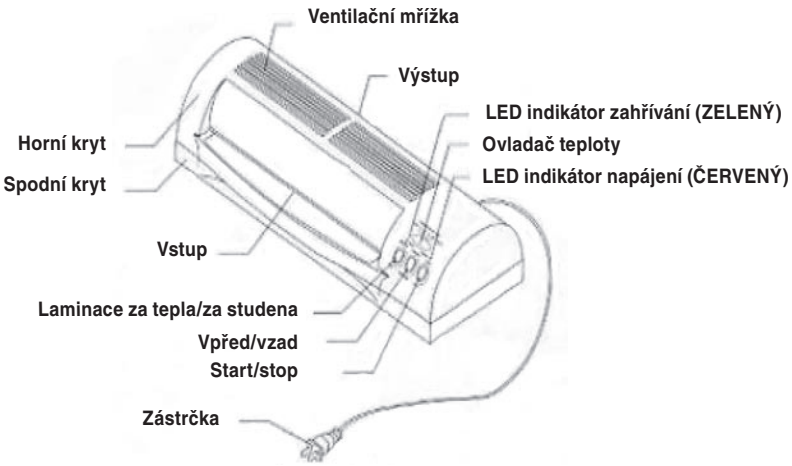
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

KÄYTTÖOHJE

BRUKSANVISNING

NÁVOD K POUŽITÍ

MANUAL DE UTILIZARE




1. Připojte zástrčku síťového kabelu do síťové zásuvky. Ujistěte se, že je síťové napětí 220 V.
2. Stiskněte tlačítko start/stop do polohy start. LED indikátor napájení na přední straně přístroje bude blikat červeně.
3. Počkejte, až přestane blikat LED indikátor zahřívání na přední straně přístroje a rozsvítí se zeleně.
4. Po 6 minutách je přístroj připraven k použití. Během provozu bliká zelený LED indikátor. Počkejte, dokud se přístroj znovu nezahřeje (LED indikátor bude opět blikat zeleně).
5. Zkontrolujte nastavení teploty potřebné pro tloušťku používané fólie. Tloušťka fólie je 100 mic. Posuňte přepínač teploty do požadované polohy.
6. Vložte laminovací fólii do přístroje. Fólie automaticky projede přístrojem.
7. Pomocí tlačítka vpřed/vzad můžete posouvat fólii během provozu dopředu nebo dozadu.
8. Pro laminaci za studena stiskněte tlačítko do polohy pro laminaci za studena a přepínač teploty posuňte rovněž do této polohy.

VAROVÁNÍ:
Buďte opatrní, protože během provozu se přístroj zahřívá. Nedotýkejte se horní strany přístroje. Používejte pouze speciální laminovací fólii.

Technické údaje:
Napětí: 220 V ~ 240 V, 50 Hz
Příkon: max. 450 W

**PROHLÁŠENÍ O SHODĚ**

Společnost
Nedis B.V.
De Tweeling 28
5215MC 's-Hertogenbosch
Nizozemí
Tel.: 0031 73 599 1055
Email: info@nedis.com

prohlašuje, že výrobek;
Značka: KONIG
Model: KN-LM30
Popis: Laminátor

splňuje následující normy;
Elektronická zařízení napájená ze sítě: *EN 60950-1:2001+A11*

a odpovídá ustanovením směrnice *2006/95/E*C.

's-Hertogenbosch, *22. října 2007*

Paní J. Gilad
Vedoucí nákupního oddělení

**Bezpečnostní opatření:**

Abyste zabránili nebezpečí úrazu elektrickým proudem, svěřte opravu zařízení POUZE kvalifikovanému servisnímu technikovi/středisku.

V případě výskytu problému vždy odpojte toto zařízení od přívodu elektrické energie a od dalších zařízení, která jsou k vašemu zařízení připojena. Nevystavujte zařízení nadměrné vlhkosti nebo vodě.

**Údržba:**

K čištění používejte pouze suchý hadřík. Nepoužívejte rozpouštědla ani abrazivní materiály.

**Záruka:**

Jakékoli změny, úpravy nebo poškození zařízení v důsledku nesprávného zacházení se zařízením ruší platnost záruční smlouvy.

**Obecná upozornění:**

Design a specifikace výrobku mohou být změněny bez předchozího upozornění.
Všechna loga a názvy výrobků jsou obchodní značky nebo registrované obchodní značky příslušných vlastníků a jsou chráněny příslušnými zákony.

**Upozornění:**

Tento výrobek je označen následujícím symbolem. To znamená, že s výrobkem je nutné zacházet jako s nebezpečným elektrickým a elektronickým odpadem a nelze jej po skončení životnosti vhazovat do běžného domácího odpadu. Výrobek je třeba odnést do příslušného sběrného dvora, kde bude provedena jeho recyklace.

Copyright ©

CE

KÖNIG PHOTO

# KN-LM30

## Maşină de îndosariat

MANUAL

ANLEITUNG

MODE D'EMPLOI

GEBRUIKSAANWIJZING

MANUALE

MANUAL DE USO

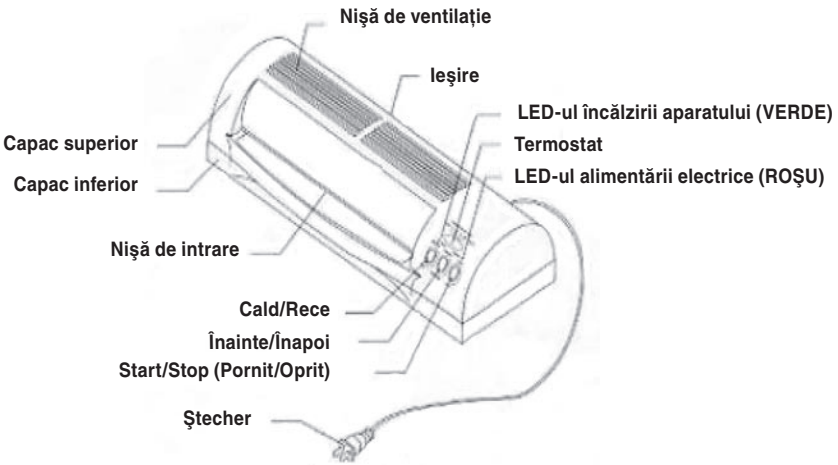
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

KÄYTTÖOHJE

BRUKSANVISNING

NÁVOD K POUŽITÍ

MANUAL DE UTILIZARE




1. Conectaţi ştecherul la o priză. Asiguraţi-vă că tensiunea de alimentare este de 220 V.
2. Comutaţi butonul Pornit/Oprit în poziţia Pornit. LED-ul alimentării electrice începe să pâlpâie cu culoare roşie.
3. Aşteptaţi până când LED-ul încălzirii aparatului se opreşte din pâlpâit şi începe să lumineze cu o culoare verde constantă.
4. După 6 minute maşina este pregătită pentru utilizare. În timpul operaţiunii de îndosariere LED-ul verde va pâlpâi. Aşteptaţi până când maşina se va încălzi din nou şi LED-ul va pâlpâi cu culoare verde.
5. Folosiţi tabelul temperaturilor pentru a afla temperatura potrivită grosimii foliei folosite de către Dvs. Folia are 100 microni. Culisaţi comutatorul temperaturii în poziţia recomandată.
6. Introduceţi folia de îndosariere în maşină. Folia va trece prin maşină în mod automat.
7. Cu ajutorul butonului Înainte/Înapoi puteţi rula filmul înainte sau înapoi chiar şi în timpul operaţiunii de îndosariere.
8. Pentru îndosarierea la rece, comutaţi butonul în poziţia Rece şi culisaţi butonul temperaturii în poziţia Rece.

ATENŢIE:
Fiţi atenţi deoarece în timpul operaţiunii de îndosariere maşina devine fierbinte. Nu atingeţi partea superioară a maşinii. Folosiţi exclusiv folie specială de îndosariere.

Specificaţii tehnice:
Tensiune de alimentare: 220-240 V, 50Hz
Putere: max. 450 W

**Declarație de conformitate**

Noi,
Nedis B.V.
De Tweeling 28
5215MC 's-Hertogenbosch
Olanda
Tel.: 0031 73 599 1055
Email: info@nedis.com

Declarăm că acest produs:

| | |
|---|---|
| Denumire: | KONIG |
| Model: | KN-LM30 |
| Descriere: | Maşină de îndosariat |

Este în conformitate cu următoarul standard:
LVD: *EN 60950-1:2001+A11*

Şi este în conformitate cu prevederile directivei *2006/95/EC*.

's-Hertogenbosch, *22. octombrie 2007.*

J. Gilad
Director achiziții

**Măsuri de siguranță:**

Pentru a reduce riscul electrocutării, produsul poate fi deschis NUMAI de un tehnician de service autorizat. Dacă în decursul funcționării a apărut o problemă, deconectați aparatul de la rețea. Feriți aparatul de apă şi de umezeală.

**Întreținere:**
Curățarea trebuie făcută cu o cârpă uscată. Nu folosiți solvenți sau agenți de curățare abrazivi.

**Garanție:**
Nu oferim nicio garanție şi nu ne asumăm niciun fel de responsabilitate în cazul schimbărilor sau modificărilor aduse acestui produs sau în cazul deteriorării cauzate de utilizarea incorectă a produsului.

**Generalități:**
Designul şi specificațiile produsului pot fi modificate fără o notificare prealabilă.
Toate siglele comerciale şi numele de produse sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale firmelor care le dețin, fiind recunoscute ca atare.

**Atenție:**
Pe acest produs se găseşte acest simbol. Acesta indică faptul că produsele electrice şi electronice uzate nu trebuie aruncate în gunoiul menajer. Aceste produse au un sistem separat de colectare.

Copyright ©

CE